Landesbibliothek Oldenburg

Digitalisierung von Drucken

Der Oldenburgische Volksfreund Oldenburg

No. 42, 26. Mai 1852

urn:nbn:de:gbv:45:1-4866

Der

Oldenburgische Volksfreund.

Mittheilungen aus allen gebieten des öffentlichen Lebens.

Dierter Jahrgang.

Ericheint wochentlich zweimal, am Mittwoch und Connabend, jedesmal einen halben Bogen ftart. — Preis für bas Quartal 18 Grote, burch die Poft bezogen 24 Grote Courant. — Beftellungen werden von allen Poftamtern, fo wie von der Berlagshandlung angenommen.

Bur neueften Literatur.

I. Vanity fair (ber Jahrmartt bes Lebens) von Thaferan.

Was ist "Vanity fair?" Diese Frage werden wir uns zunächst zu beantworten haben wenn wir eine Besprechung bieser Novelle beginnen.

Gin Buppenfpiel, ein Marionetten-Theater ift eis nes ber alteften und popularften Bergnugungen auf Jahrmarften und bei Rirchweihtangen. Gine Puppenspiel-Kabel liegt ja einem unferer herrlichften na= tionalen Dramen, bas uns ein Bilb bes menfchlichen Lebens in feinen bebeutenbften Momenten bietet, gu Grunde. Das gange Bublicum brangt ichauluftig von ber Jahrmarftsbube, wo ber Gott ber biefe Welt regiert mit golbener Bunge prebigt, ju ber Bretterbude, wo Arlequin und Pierrot ju bem Miniaturbild biefer wirflichen Welt, bas fich bier ben Ginnen barbietet, bie nothigen Spage, ben nothigen Sumor herbeibringen. Die fleine Bube ift nur mit ein paar Blittern mehr verbramt; ber taufenbfunftlerische Director weiß fie mit bem Reig ber Renheit gu umhullen; fonft geht es auf ber fleinern Buhne accurat fo ber wie auf ber großen: "es wird viel gegeffen und getrunfen, geliebt und gefoppt, gelacht und mitunter auch geweint, geraucht, betrogen, getangt, gefiebelt," und wenn es gu Enbe ift, mas ift's im Grunde gewefen? Biel garm und wenig Frohlichfeit; und man braucht nicht in England geboren, und fein gallichter Danenpring zu fein um bas "melancholische Gefühl," welches ben Menager bes Stude ergreift, wenn er von feinen Brettern herab auf bas raufchenbe Betummel gu feinen Fugen schaut, gu theilen. "Ah, Vanitas Vanitatum Vanitas!" mit Diefen Worten schließt unser Autor feinen Roman: Which of us is happy in the world? Which of us has his desire? or having it is satisfied? Childern, let us shut up the box and the puppets, for our play is played out."

Der Menager (hier ber Autor) ift, wie man sieht, bescheiben. Mag auch in dieser Bescheidenheit etwas litterarische Coketterie mit unterlausen, nun, so wollen wir es, da wir ja noch auf der Marktbude des Lebens und der Litteratur soviel Schein anstatt des nahrhasten Brodes der Realität mit in den Kauf nehmen mufsen, nicht allzu genau nehmen und uns mit den Dehors begnügen!

Much ber Rahmen ber Ergablung ift im gangen genommmen ein bescheibener. Um zwei Londoner Sandlungshäufer und ihre Inhaber, um bie Rirmen Geblen und Osborne ale Mittelpunft gruppiren fich bie im gangen febr ichlichten und anspruchlofen Begebenheiten. Es ift nicht bas Angiehenbe bes Stoffs an fich mas unfer Intereffe über ber Lecture biefes Romans mach erhalt; auch ift bem Berfaffer bie Wahrheit ju theuer, bas wirfliche Leben ju angelegen ale baß er une burch Dafchiniften, Runftftude ober romantische Unwahrscheinlichkeiten unterhalten mochte; er macht es nicht wie fo manche Theaterbirectionen hier in London, welchen bas Spiel ihrer Schaufpieler Rebenfache und bas bengalifche Feuer, Die Bulcinell-Buffe, Dioramas und funftlichen Metamorpho= fen in ber barauf folgenben Pantomine bie Saupt= fache zu fein scheinen; "nein, er richtet auf bie inward completeness ber Aufführung fein Sauptaugenmerf;" feine Charaftere fteigern fich mitunter bie gur Sobe bes 3beals, ohne jeboch bie Grange ber ftrengften Naturwahrheit und jener Congrueng mit bem Leben feiner Zeit, welche ber Rovellift nie aus ben Mugen fegen follte, zu überschreiten. Bir erinnern gum Beweis an brei feiner Charaftere aus feinem berühmten Roman, an Beify Charp, Amalie Gebley und Capitan Dobbin. Bedy Charp befonders ift ein meifterhaft gehaltener Charafter. Rahel bemerft einmal in einem ihrer foftlichen Briefe: man thue Unrecht bie Rinber nicht frube ichon gu jener Urt von Seuchelei und Berftellung ju erziehen welche benn boch einmal bie Berhaltniffe fpater von ihnen forbern wurden; man fomme ja boch heutzutage mit einem rothen ungefledten Bergen in ber Welt nicht mehr aus. Man follte benfen fr. Thaderay habe feine "Bedy Charp" nach jenem Rabel'ichen Bort geformt. Die bofe Welt fagt ihm indeffen nach bag biefe Figur, welche unter bem englischen Bublicum große Indig= nation erregt haben foll (vielleicht weil manche Laby Urfache haben mag bie Offenherzigkeit ihres Spiegels gu vermunichen!), nach bem lebenben Dobell einer Londoner Schriftstellerin nicht porträtirt, fonbern cas rifirt fei. Bedy Charp ift ein Borwurf gegen un= fere Beit, unfere Gitte, unfere Erziehung ber Dab= chen. Als mit ber politischen Große Athens auch bie antife Tugent gu Grabe ging, machte fich biefer Berfall ber Gitte auch in bem gu gleicher Beit auftauchenben Genre ber Tragobie bemerfbar. In ben Studen ber Nachfolger bes Euripides, in ben Eragobien ber Philemon und Meanber feben wir an bie Stelle ber heroifchen Charaftere mit bem gewaltigen Pathos großer Ginseitigfeiten, Die fie bann ber Dialeftif ber Schidfals-Nemefis verfallen machen, Typen ber Lebensflugheit, an bie Stelle bes großen, gewaltigen Schidfals, "welches ben Menfchen erhebt wenn es ben Menfchen germalmt," Fortung und ihre Chancen treten. Der ift ber befte und bleibt Gieger ber bie miberspenftige Dame am flügsten ju firren weiß. Die Lefer mogen nicht glauben bag wir burch biefe Analogie amifchen ber Moral bes ipatern gries difchen Drama's und ber bes mobernen Gorial-Romans in England ein beliebtes politisches Thema hatten anschlagen und Dig "Bedy Charp" aus "Vanity fair" als Beweis fur eine etwaige Décadence de l'Angleterre hatten benugen wollen: chaque age a ses dégrés, und es ift gewagt ein Bolf fo leichthin mit ber Elle bes andern meffen gu wollen. Wir wollten nur einfach aussprechen bag es in bem Thaderan'ichen Roman accurat fo bergebe, baß feine Moral bie namliche fei wie in ber fpatern griechischen Tragobie. Glud und Gelb find zwar bie angebeteten Götter auf bem Jahrmarft bes Lebens, aber ber raffinirte Berftand ber fie gu feinem Dienft du zwingen weiß, ift noch machtiger als fie beibe. Bas hilft bem biden "Collector of Bogley Wollah" (ein oftinbifcher Steuereinnehmer) fein großes Einfommen; es verfallt am Ende boch ben Runften ber fleinen, flugen Bedy mit ben grunen Augen. Unfange gerreißt ber gewaltige Fifch vermoge feiner Plumpheit ihre Rege, aber gang entgeht er ihr boch nicht; ba fie ihn nicht gang als lebenslängliche Leibe rente haben fann, fo foppt fie wenigstens, als er in einem Bruffeler Sotel, wo er fich bas leichte belgifche Bier trefflich hat munben laffen, im golbverbramten Schnurrod bie Baterloo-Campagne mitmacht und bei Truffel - Pafteten feinem galanten Bergog ben "Feigling Boney" germalmen hilft, feiner Feigheit eine ungeheure Summe fur ihres Mannes Pferbe aus (bie friegerische Montur verfällt bem pfiffigen frangofischen Bebienten), und lagt fich am Enbe gar noch, wenn wir nicht irren, von ihm gum Erben einfegen. Bedy Sharp ift ber verforperte Triumph bes raffinirten Berftandes und ber flug berechnenden Gelbftfucht ber modernen Englander. Man wurde fie haflich, ichlecht, gemein nennen muffen, wenn fie nicht - allgu flug mare. Die arme Mufifanten = Tochter aus Cobo Squre, obgleich ohne forperliche Reize und ohne Bermogen, weiß einen ariftofratifden aber beschranften Mann fo für fich einzunehmen baß er ihretwegen fich mit feiner Familie überwirft, fie bezaubert in Baris und London bie Galons, macht ein glangenbes Saus - on nothing, lodt reichen Lorbe für halbgewährte Sunftbezeugungen enorme Summen aus, ift fcblecht bis ju bem fehr nabe an bie Grange ber Birflichfeit ftreifenden Unfchein bes Chebruchs; aber alle biefe Fehler, alle Sinderniffe, Die Gläubiger, ben Born ihres Mannes, üblen Ruf, ja am Ende auch ben Lefer, ber ihren fleinen Runften mit angespannter Bewunderung folgt, weiß fie gulett burch ihre alles überwindenbe liebenswurdige Schlauheit zu verföhnen, Diefer Charafter ift ein Meisterwerf, obichon fo menig Moral barin ift. Aber für lettern Mangel ift nicht ber Autor, fonbern bie Gefellichaft verantwortlich ber er feinen Charafter entlehnt hat, und in ber Die Runfte Bedy's fo unenblich viel bebeuten.

Der birecte Wiberpart bieses wunderbaren Weibes ist die "fleine Amalie Sebley," die Schwester bes humoristischen Steuereinnehmers von Bogley Wollah in Indien. Ift Bedy Sharp ganz Berstand, ganz Egoismus, so ist diese kleine liebenswürdige Person (Thaderay's Frauengestalten sind meist flein) ganz weibliche Hingebung. Sie ist nicht besonders geistreich, nicht schöner als es zu ihrem Gemuth past, und boch in ihrer Weise ebenso liebenswürdig, ja

liebensmurbiger, weil beffer und treuer, als ihre Schuls genoffin bie wir fo eben geschilbert.

An sie reiht sich ber treffliche Charafter bes Capitan Dobbin. In biesem Charafter hat ber Bersasser ganz die guten Seiten ber englischen Männer-Natur bargestellt. Treu einem Freunde der ihn mitunter mishandelt, durch eine tiese Neigung an dessen Weib (die fleine Amalie) gesesselt, für diese lettere sorgend wenn der Geliebte sie verlassen will und ihr Mann stirbt, und boch zu ebel ihr seine Neigung zu gesteshen, da er weiß daß sie nicht erwidert wird — stellt ber arme Dobbin ganz die in dieser Welt versannte Redlichseit dar, der es nur leiber an dem Verständenis aller der Künste gebricht wodurch man die Götter dieser Welt und die Herzen der Weiber sich dienstbar macht.

Alle in dem Roman vorkommenden Personen, besonders die zwei alten Kausseute Sedlen und Osborne, stellen, wie wir früher schon angedeutet, die Gesellschaft dar, die sich durch Geld in die Kaste der Gentry emporgeschwungen. Ein vortrefslicher Typus jener City-Kausseute, denen Ehre, Freundschaft — alles in allem nur Geld und nochmals Geld bedeutet, ist der alte Osborne. Ein wahrer Marquis des vollen Kossers! Aber auch die Aristokratie und ihr highlife spielen in den Roman herein, und Charaktere wie die "kleine Amalie" und "Dobbin" versöhnen unser Herz einigermaßen mit den Dissonanzen des Buches und den scharfen satirischen Lichtern mit denen der Berkasser seine Welt beleuchtet.

Diefer Roman begrundete eigentlich, ficherte menigftens erft Srn. Thaderay's Ruf und machte fei= nen Ramen gu einem ber popularften Schriftftellernamen in England. Es erschienen rafch hintereinans ber neun Auflagen, und ber Berfaffer marb burch bas Buch ein wohlhabender Mann. Frafers Maga= gin führt noch jest gu feiner Empfehlung an bag bes Berfaffere "Hoggarty Diamond" querft barin erfcbienen fei, Philarete Chasles wibmete balb nach bem Erfcheinen biefes Romans ihm und feinem Berfaffer eine anerfennende Beiprechung mit weitschichti= gen Auszugen aus bem Roman in ber "Revne bes beur Mondes" (Die "Leipziger Novellenzeitung" bruckte ben betreffenben Auffag überfest nach), und Deutsch= land überfette feine Bucher bis auf bie unbedeutenb= ften Schnigel. "Vanity fair" ericbien 1848. Bor noch nicht gar langer Beit bat ber Antor feinen zweiten größern Roman "Pendennes" vollenbet. Much bier bie alten Motive, bas alte Genre, nur auf neuer Folie, auf ber Folie einer fchriftftellerifchen Entwide= lung und eines Londoner Journalistenlebens. Die Ibee erinnert an Balzac: "Un jeune homme de province à Paris." Thackeray ist der englische Balzac — dieselbe Kunst der fleinen Charakters und Situationsmalerei wie bei dem Franzosen, nur daß der lettere, freilich bei geringerm Fonds von Humor, ungleich mehr die Phantasse und das Herz anzuspreschen weiß. Im "Pendennes" macht der Berfasser den Gesicht noch weit weniger Concessionen als in "Vanity fair," und man hat hin und wieder das von gesagt der Autor scheine alse die Fehler die er seinen Personen leihe selbst zu besitzen. Indessen soll auch ihm, wie so manchem andern englischen Schristssteller die Fama viel abzuditten haben.

Wo sich ber Leser mitunter über ber Lecture ber Romane bieses Antors verwundet fühlt, da sollte er bedenken daß der Novellist weit mehr als der eigent-liche Dichter seiner Zeit und der Gesellschaft in der er lebt Rechnung tragen muß; wo ihn die scharfe Lust seiner Sattre zuweilen zu eisig anweht, da sollte er erwägen daß gerade diese Sattre am meisten für das Herz des Autors spricht.

Die Unwahrheiten und Entstellung ber Oldenburger Zeitung.

In ber Olbenburger Zeitung Nr. 82 wird gesagt: Der Berfasser "Die Statistif bes Zollvereins" und ber Berfasser "Die Aufgabe Olbenburg's gegenüber bem Septembervertrag" meinten: "nicht, wenn man viel kaufen könne, befände man sich wohl, sondern wenn man für wenig Duantitäten viel Geld ausgeben müsse!"

"Daß bie Consumenten im Zollverein früher für biefelben Quantitäten 100 & ausgegeben haben, für bie sie jeht nur 80 & geben, gilt ihnen als Beweis, baß sie armer geworben, seit sie bem Zollverein ansgehören."

Kein vernünstiger Mensch wird solchen Unsunn aussprechen und es ist unwahr, daß wir irgendwo so etwas behauptet haben *).

^{*)} Wenn die Old. Zeitung keine Gründe weiß die für den Anschluß sprechen, so sollte sie sich doch keine solche Intstellungen und Umvahrheiten erlauben, wie sie sich hier und z. B. bei der Aussuhr des Biehs (wovon jährlich), wie sie sagt, 20,000 Stück ausgesührt werden); die Wichtigkeit uns serer Pranntweinsaussuhr nach dem Hannöverschen (von wo wir mehr bekommen als wir hinführen); die Gespensterfurcht vor der Erhöhung der Eisenzölle (die nach ihren

Wir haben in unferm Auffat (Die Aufgabe Olbenburg's gegenüber bem Septembervertrag) nur erwähnt: Daß die Nachweisungen bes Professor's hanffen täuschen, weil bieselben nur die Quantitäten ber Gegenstände und nicht zugleich den Werth (Preis) berfelben berücksichtigen.

Wenn man allein nach dem Quantum der Berzehrungsgegenstände den Wohlstand eines Volks bemessen will, so ist dieses eben so unrichtig, als wenn man bloß nach dem Preise der Gegenstände denselben beurtheilen wollte. — Hier ist Beides in Betracht zu ziehen, Quantität und Qualität (Werth, Preis) fämmtslicher Verbrauchsgegenstände.

Ein Jeber weiß, bag bei wohlfeilen Breifen mehr confumirt werben fann als bei theuern; inbeffen fommt es hier viel barauf an, mas einem Bolfe jum Beburfniß geworben ift. In unferm Lande ift 3. B. ber Raffee ein Lebensbedurfniß; auch ber Mermfte verfagt fich biefen Genuß nicht; wogegen g. B. in Baiern Der Raffee mehr ein Lurusartifel ift. Wird ber Raffee theuer, fo mag ber wohlhabende Confument fein bisheriges Quantum ferner gebrauchen, ber armere wird fich inbeffen einfchranten muffen; er wird zu feinem Raffee mehr Cichorien ober anbere Surrogate nehmen. - Wenn bie Preife bes Buders niebrig find, fo weiß jebe Sausfrau, bag bavon mehr confumirt wird, gum Ginfegen von Fruchten, gu Ruchen te., womit man, wenn er theuer ift, fich einschränft. -

Wie sehr der Preis die Consumtion bedingt, wissen wir von der sogenannten franz. Zeit her, wo anstatt Zuder zum Kaffee, eine Rosine in den Mund genommen wurde. — Anstatt Kaffee wurde gedrannster Rosen u. dgl. genommen und überhaupt von Colonialwaaren vielleicht nicht der zehnte Theil consumit wie sest. — Nach der Aufstellung des Prosessor's Hansen, der nach dem Quantum der Einsuhrartiel den Wohlstand des Bolfs bemessen will, müßte damals hier große Noth und Armuth geherrscht haben, was indessen, wie wir wissen, durchaus nicht der Fall war. — Um den Wohlstand eines Volfs zu beurtheilen kömmt es mehr auf das Geld, wie auf das Quantum der Gegenstände an, die consumit

eigenen Aufftellung bis über 30g befrägt und wovon sie benungeachtet keit behauptet, daß hier keine Eisenbahnvertheuerung Statt sinden wurde), u. dgl. werben. Der Reiche ber viel Gelb verbraucht, verzehrt an Quantum oft viel weniger, wie ber Aermere. Mit manchen Consumtionsartifeln geht es ben Consumenten wie bem Saufer, ber täglich seine bestimmten Groten ausgiebt, weil er eben nicht mehr hat, ber Branntwein mag theuer ober billig fein. —

Will Hr. Hanssen nur nach der Quantität der eingeführten Berzehrungsgegenstände den Wohlstand eines Bolfs berechnen, so wird er, trop seiner Prossessioner in den Bollvereinsstaaten beweisen, wenn auch manche Oerter und Fabrifanten durch das Schups zollspstem wohlhabend und reich geworden sind, das Gegentheil von dem, was Hr. Hanssen behauptet.

Daß ber Anschluß zum Septembervertrag uns feinen Segen bringen wird und bas Abgehen von unserm Steuer- zum Zollvereinstarif ein Ruckschritt ift, glausben wir, mit Grunben bargethan zu haben. Wenn wir auch nicht auf bem hohen Pferde unserer Gegner sien und feinen Professor zur Seite haben, so stes hen wir auf bem practischen Standpunct, wo man bie Sachen sieht wie sie wirklich sind.

Oldenburgifche Sprichwörter.

Be futt ut, as 'n Sad vull holten gapel und Slewe (bezeichnet einen ungewöhnlich magern Mensichen).

Snaden is good Roop (Worte find billig).

Bon Snad fummt Gnad.

3d wull lewer fin Gefangboot mafen, as fin Bif.

Erft Ohm, benn Ohm's Kind.

he nich upfrett, batt nimmt he mit.

'T is 'n flechten Soob (Brunnen) bar man batt Water indrägen moot (wird gebraucht, um zu bezzeichnen, baß an eine Person ober Sache alle Mühe und alles Gelb vergeblich, ohne Aussicht auf Ersolg gewandt wird).

Freen foft Gelb! " and sorten penduedle mudnat

Redatteur: B. Muller. - Schnellpreffendrud und Berlag: Schulge fiche Buchhandlung.



THE COURSE INCOME. SELECTION OF BUILDING SERVICES

Der

Oldenburgische Volksfreund.

Mittheilungen aus allen gebieten des öffentlichen Lebens.

dam stradmi galand giffanderne uit flanuara Vierter Jahrgang. and indiariff einen eine der eine gebeile

Ericheint wöchentlich zweimal, am Mittwoch und Connabend, jedesmal einen halben Bogen ftart. — Preis für bas Quartal 18 Grore, burch die Boft bezogen 24 Grote Courant. — Bestellungen werden von allen Poftamtern, fo wie von der Berlagshandlung angenommen.

Die neue Irrenanstalt für das Herzog:

and the contract of gauge and the contract of the

Belge of Higher and the enthus manning in the graduation of

Gine so eben erschienene Brochure beffen Berfasser ber Dr. Kelp in Delmenhorst zu sein scheint, macht auf die dringende Nothwendigkeit einer Irrenanstalt im herzogthum Olbenburg aufmerksam. Wir theilen einige auf die Darlegung dieser Nothwendigkeit bezügsliche interessante Stellen aus dieser Brochure mit.

3m Bergogibum Olbenburg giebt es 636 3rre, von benen nur etwa 20 in Brivat - Irrenanftalten, einige 60 im Rlofter Blankenburg fich befinden. Das Berhältniß ber Irren gur Population von 222,900 Einwohner, nach ber Bahlung von 1843, ift fomit wie 1 : 351. Bergleichungen mit anderen ganbern ergeben auffallenbe Differengen. Bergogthum Braunfdweig hatte bei einer Bevolferung von 262,948 Ginm. nur 488 3rre incl. 216 von Geburt an Blobfinnige; bas Berhältniß ftellt fich baber gur Bevölferung wie 1 : 539. Rach Abjug ber Blobfinnig . Geborenen bleiben nur 272 Irre, mahrent fur bas Bergogthum Olbenburg noch 399 Irre übrig bleiben. In ber Proving Beftphalen ift bas Berhaltnif ohne Blobfinnige wie 1:836 mabrent für Olbenburg baffelbe wie 1:560 und für Braunschweig wie 1 : 966 fich berechnet. In anderen ganbern Deutschlands, 3. B. Schleffen, Sachfen, Burtemberg, find bie Berhalmiffe mehr ober minber gunftiger, fo bag man auf bie mittlere Bahl 1 : 900 befommt. Berjogthum Olbenburg murbe biefem jufolge ein volles Drittel Geiftesfranker als ungunftiges Dehr zeigen.

Woher, wirft fich sofort die Frage auf, diese nieberschlagende Differeng? fie fann nicht in localen Bu-

ftanben, in Lebensfitte und geiftigem Bilbungemefen ihre Erflärung finden, ba überall nicht Befonderheiten und auffallende Abweichungen von gewöhnlichen, auch in anderen verglichenen ganbern (Braunschweig, Beftphalen) ftattfinbenben Lebeneverhaltniffen angetroffen werben. Gie fann nur, will man nicht gu zweifelhaften, einer grundlichen, umfaffenben Unterfudungen entbehrenben Thatfachen hinauffteigen, ihre natürliche rationelle Lofung in einer zweifellofen Thatfache finden, bem Fehlen einer Grrenheilan= ftalt. Es ift ein unumftöglicher Erfahrungefas, baß mit ber Dauer bes Irrfinns bie Schwierigfeit ber Beilung in raschefter (geometrischer) Progression machft. Giner ber größten beutschen Irrenarzte Mar Jacobn gu Siegburg fagt in feinem Berichte über feine Unftalt (G. Zeitschrift fur Pfychiatrie Bb. 4. 3. S.), baß von allen fruhzeitig genug, b. h. im Berlauf ber erften brei Monate, einer mohleingerichteten Irrenanftalt übergebenen Kranfen wenigstens 80 prG. genefen, bagegen wenigstene 90 pr&. aller Ungludlichen ungeheilt bleiben, fur beren Wieberherstellung nicht fo fruhzeitig und zwedmäßig Gorge getragen wirb. Billie erflarte icon 1789 vor bem Barlamentecomité pon frifchen Fallen 90 prG. beilen gu wollen, welche Behauptung Burrows in einer 25jahrigen Braris jur factifchen Wahrheit machte. Golbrig, Director ber neuen Irrenanstalt ju Erlangen, bestätigt aus ben jungften Erfahrungen ber Anftalt, bag von nicht über einen Monat Erfranften amifchen 80-90 prG. wirflich geheilt werben fonnen. Gine beruhigenbe nicht genug zu beberzigende Thatfache (G. Zeitschrift für Pfychiatrie 1851, 1. S. G. 47). Berbleibt ber Beiftestrante in feinen gewöhnlichen peinigenben hauslichen Berhältniffen, wird er nicht völlig ifolirt, fo

